

Inbetriebnahme

Um ein unbeabsichtigtes Entladen des Akkus während des Transports zu verhindern, befindet sich an der Unterseite der Leuchte ein Schalter (A). Stellen Sie den Schalter auf "ON", um die Leuchte in Betrieb zu nehmen und aufzuladen. Wenn die Leuchte für längere Zeit nicht benutzt oder transportiert werden soll, stellen Sie den Schalter auf "OFF". Dadurch wird die Selbstentladung der Leuchte minimiert. Wenn die Leuchte nicht auf den Sensor (B) oder die Signale der Fernbedienung reagiert, stellen Sie den Schalter auf "OFF" und anschließend wieder auf "ON".

Bedienung der Leuchte

Berühren Sie die Oberseite der Leuchte (B), um die Leuchte einzuschalten. Nach dem ersten Einschalten kann die Leuchte mit der Fernbedienung bedient werden. Alternativ können Sie die Oberseite (B) erneut berühren, um durch die verschiedenen Lichtmodi der Leuchte zu schalten. Diese sind weißes Licht mit voller Helligkeit, gefolgt von weißem Licht mit 20 % Helligkeit, gefolgt von einem Farbwechselmodus und schließlich einer Pause des Farbwechsels, um eine gewünschte Lichtfarbe dauerhaft auszuwählen. Eine weitere Berührung schaltet die Leuchte aus.

Wenn die Leuchte eingeschaltet ist und leuchtet, berühren und halten Sie die Oberseite (B) für ca. 5 Sekunden. Die Leuchte schaltet dauerhaft aus, was durch ein kurzes rotes Aufleuchten bestätigt wird. In diesem Modus kann die Leuchte nicht mehr mit der Fernbedienung bedient werden. Um den Dauer-Aus-Modus zu verlassen, berühren Sie erneut die Oberseite (B).

Die maximale Leuchtdauer bei maximaler Helligkeit und vollständig geladenem Akku beträgt ca. 3,5 Stunden. Zum Aufladen beachten Sie bitte auch die Zusatzanleitung „Aufladen des Akkus“. Die Ladezeit pro Leuchte beträgt ca. 3 Stunden.

Fernbedienungsfunktionen

- Taste (1)** - ON – Schaltet die Leuchte mit Weißlicht und maximaler Helligkeit ein.
Taste (2) - OFF – Schaltet die Leuchte aus.
Taste (3) - PLAY/PAUSE – Die Leuchte wechselt fließend nacheinander durch alle verfügbaren Farben. Ein weiterer Tastendruck pausiert eine Farbe.
Taste (4) - COLOR – Die Leuchte schaltet durch acht vordefinierte Farben.
Taste (5) - BRIGHT – Ändert die Helligkeit der Leuchte in vier Stufen. (Nur farbiges RGB-Licht)
Taste (6) - CANDLE – Die Leuchte simuliert ein flackerndes Kerzenlicht.
Taste (7) - SPEED – Reguliert die Geschwindigkeit des automatischen Farbwechsels in vier Stufen.
Taste (8) - WHITE – Schaltet Weißlicht ein. Erneutes Drücken der Taste stellt die Helligkeit in 3 Stufen ein.

Hinweise zur Batteriehandhabung der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ist gegebenenfalls die Isolationsfolie, die unten aus dem Batteriefach der Fernbedienung hervorsteht, herauszuziehen (**C**). Diese dient als Transportschutz und verhindert eine ungewollte Entladung der Knopfzellen-Batterie.

Zum Einsetzen der Batterie öffnen Sie das Batteriefach am unteren Ende der Fernbedienung (**D**). Drücken Sie die Verriegelung 1 in Richtung Fernbedienungsmitte und ziehen Sie dabei das Batteriefach 2 zusammen mit der Knopfzellen-Batterie nach unten heraus. Legen Sie eine neue Knopfzellen-Batterie (Typ CR2025) polrichtig in das Batteriefach (**E**) ein und schieben Sie das Batteriefach zurück in die Fernbedienung, bis die Verriegelung einrastet. Bei Funktionsproblemen oder nachlassender Reichweite der Fernbedienung, ist die Batterieladung bald aufgebraucht und die Batterien müssen ausgetauscht werden. Gehen Sie dazu, wie in diesem Abschnitt beschrieben vor. Beachten Sie unbedingt auch folgende Punkte::

- Die Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unzugänglich auf.
- Entnehmen Sie verbrauchte Batterien schnellstmöglich aus der Leuchte, da ansonsten die Gefahr des Auslaufens besteht.
- Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.
- Werfen Sie die Batterien nie ins Feuer. Es besteht ebenfalls Explosionsgefahr.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Beim Händler, bei dem Sie die neuen Batterien erhalten, steht ein entsprechender Sammelbehälter bereit. Hier können Sie ihre Batterien kostenlos zurückgeben. Auch nehmen dafür eingerichtete öffentliche Sammelstellen die Batterien kostenlos zurück.



Commissioning

There is a switch (**A**) on the underside of the luminaire to prevent the battery from discharging unintentionally during transport. Set the switch to '**ON**' to start up and charge the luminaire. If the luminaire is not to be used for a longer period of time or transported, set the switch to '**OFF**'. This minimises the self-discharge of the luminaire. If the luminaire does not react to the sensor (**B**) or the signals from the remote control, set the switch to '**OFF**' and then back to '**ON**'.

Luminaire operation

Touch the top of the luminaire (**B**) to switch the luminaire on. After switching on for the first time, the luminaire can be operated using the remote control. Alternatively, you can touch the top (**B**) again to

switch through the different light modes of the luminaire. These are white light at full brightness, followed by white light at 20 % brightness, followed by a colour change mode and finally a pause of the colour change to permanently select a desired light colour. Another touch switches the luminaire off.

When the luminaire is switched on and illuminated, touch and hold the top (**B**) for approx. 5 seconds. The luminaire switches off permanently, which is confirmed by a brief red flash. In this mode, the luminaire can no longer be operated with the remote control. To exit permanent off mode, touch the top side (**B**) again.

The maximum light duration at maximum brightness and fully charged battery is approx. 3.5 hours. For charging, please also refer to the additional instructions "Charging the battery". The charging time per light is approx. 3 hours.

Remote control functions

- Button (1)** - ON – The luminaire gets turned on in white light and the highest brightness.
- Button (2)** - OFF – The luminaire gets turned off.
- Button (3)** - PLAY/PAUSE – The luminaire changes smoothly through all its available colours. Another press of the button pauses the animation to select a colour.
- Button (4)** - COLOR – The luminaire switches through eight predefined colours.
- Button (5)** - BRIGHT – Adjusts the brightness of the luminaire in four steps. (Only coloured RGB-lighting)
- Button (6)** - CANDLE – The luminaire simulates a flickering candlelight.
- Button (7)** - SPEED – Sets the speed of the colour animation in four different steps.
- Button (8)** - WHITE – Turns on white light. Further press of the button changes the brightness of white light in three steps.

Notes on battery handling of the remote control

When using the remote control for the first time, remove the insulating film (**C**) that protrudes from the bottom of the remote control battery compartment. This serves as transport protection and prevents unintentional discharge of the button cell battery.

To insert the battery, open the battery compartment at the bottom of the remote control (**D**). Press the latch 1 towards the centre of the remote control and pull out the battery compartment 2 together with the button cell battery downwards. Insert a new button cell battery (type CR2025) into the battery compartment (**E**) with the correct polarity and push the battery compartment back into the remote control until the latch engages. If there are functional problems or the range of the remote control decreases, the battery charge will soon be exhausted and the batteries must be replaced. Proceed as described in this section. Please also note the following points:

- When swallowed batteries can become a potential danger for your life. Therefore keep batteries out of the reach of children.
- Remove discharged batteries as soon as possible to decrease the risk of leakage.
- Do not recharge used batteries. There is danger of explosion.
- Do not throw batteries inside a fire. There is also danger of explosion.

As the end user, you are required by law to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposal of them in the household waste is prohibited! You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!





Mise en service

Un interrupteur (**A**) est situé sur la face inférieure du luminaire pour éviter que la batterie ne se décharge involontairement pendant le transport. Pour démarrer et charger le luminaire, placez l'interrupteur sur «**ON**». Si le luminaire ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée ou transporté, placez l'interrupteur sur «**OFF**». Cela minimise l'autodécharge du luminaire. Si le luminaire ne réagit pas au capteur (**B**) ou aux signaux de la télécommande, placez l'interrupteur sur «**OFF**» puis de nouveau sur «**ON**».

Utilisation du luminaire

Touchez la partie supérieure du luminaire (**B**) pour allumer le luminaire. Après la première mise en marche, le luminaire peut être commandé à l'aide de la télécommande. Vous pouvez également toucher à nouveau la partie supérieure (**B**) pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre. Il s'agit de la lumière blanche à pleine luminosité, suivie de la lumière blanche à 20 % de luminosité, suivie d'un mode de changement de couleur et enfin d'une pause dans le changement de couleur pour sélectionner de manière permanente la couleur de lumière souhaitée. Une autre pression permet d'éteindre le luminaire. Lorsque le luminaire est allumé et éclairé, appuyez sur la partie supérieure (**B**) et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes. Le luminaire s'éteint définitivement, ce qui est confirmé par un bref clignotement rouge. Dans ce mode, le luminaire ne peut plus être commandé par la télécommande. Pour quitter le mode d'extinction permanente, touchez à nouveau la partie supérieure (**B**).

La durée d'éclairage maximale avec une luminosité maximale et une batterie complètement chargée est d'environ 3,5 heures. Pour le chargement, veuillez également tenir compte des instructions supplémentaires « Recharger la batterie ». Le temps de charge par lampe est d'environ 3 heures.

Fonctions de la télécommande

- Bouton (1)** - ON – Le luminaire s'allume avec une lumière blanche et la luminosité la plus élevée.
- Bouton (2)** - OFF – Permet d'éteindre la lumière.
- Bouton (3)** - PLAY/PAUSE – La lumière change doucement à travers toutes les couleurs disponibles, l'une après l'autre. Une autre pression sur le bouton met en pause une couleur.
- Bouton (4)** - COLOR – Le luminaire passe par huit couleurs prédéfinies.
- Bouton (5)** - BRIGHT – Modifie la luminosité de la lumière en quatre étapes. (Lumière colorée RGB uniquement)
- Bouton (6)** - CANDLE – Le luminaire simule le scintillement de la lumière d'une bougie.
- Bouton (7)** - SPEED – Définit la vitesse de l'animation couleur en quatre étapes différentes.
- Bouton (8)** - WHITE – Allume la lumière blanche. Une nouvelle pression sur le bouton permet de régler la luminosité en 3 étapes.

Remarques sur la manipulation des piles de la télécommande

Lors de la première utilisation de la télécommande, il faut éventuellement retirer la feuille d'isolation qui dépasse du compartiment à piles de la télécommande (**C**). Celle-ci sert de protection pour le transport et empêche une décharge involontaire de la pile bouton.

Pour insérer la pile, ouvrez le compartiment à pile au bas de la télécommande (**D**). Poussez le verrou 1 vers le centre de la télécommande et retirez le compartiment à pile 2 avec la pile bouton vers le bas. Insérez une nouvelle pile bouton (type CR2025) dans le compartiment à pile (**E**) en respectant la polarité et remplacez le compartiment à pile dans la télécommande jusqu'à ce que le verrouillage s'enclenche. En cas de problèmes de fonctionnement ou de diminution de la portée de la télécommande, la charge des piles est bientôt épuisée et les piles doivent être remplacées. Pour ce faire, suivez la procédure décrite dans ce paragraphe. Respectez impérativement aussi les points suivants:

- Les piles peuvent être mortelles si elles sont avalées. Par conséquent, gardez les piles hors de portée des jeunes enfants.
- Retirez les piles usagées de la lampe dès que possible, sinon il y a un risque de fuite.
- Les piles ne doivent pas être rechargées. Il y a un risque d'explosion.
- Ne jamais jeter les piles dans le feu. Il y a également un risque d'explosion

Les piles n'ont pas leur place dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées de manière appropriée. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Le revendeur qui vous remet les piles neuves met à votre disposition un conteneur de collecte approprié. Ici, vous pouvez rendre vos piles gratuitement. Prenez aussi pour acquis que le public est meublé.



Messa in funzione

Sul lato inferiore dell'apparecchio è presente un interruttore (**A**) per evitare che la batteria si scarichi involontariamente durante il trasporto. Posizionare l'interruttore su "ON" per avviare e caricare l'apparecchio. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato o viene trasportato, impostare l'interruttore su "OFF". In questo modo si riduce al minimo l'autoscarica dell'apparecchio. Se l'apparecchio non reagisce al sensore (**B**) o ai segnali del telecomando, impostare l'interruttore su "OFF" e poi di nuovo su "ON".

Funzionamento della lampada

Toccare la parte superiore dell'apparecchio (**B**) per accenderlo. Dopo la prima accensione, l'apparecchio può essere azionato con il telecomando. In alternativa, è possibile toccare nuovamente la parte superiore (**B**) per passare alle diverse modalità di illuminazione dell'apparecchio. Si tratta di una luce bianca a piena luminosità, seguita da una luce bianca con una luminosità del 20%, poi una modalità di cambio colore e infine una pausa del cambio colore per selezionare in modo permanente il colore desiderato. Un altro tocco spegne l'apparecchio.

Quando l'apparecchio è acceso e illuminato, toccare e tenere premuta la parte superiore (**B**) per circa 5 secondi. L'apparecchio si spegne definitivamente, come confermato da un breve lampo rosso. In questa modalità, l'apparecchio non può più essere azionato con il telecomando. Per uscire dalla modalità di spegnimento permanente, toccare nuovamente il lato superiore (**B**).

Il tempo di illuminazione massimo con la massima luminosità e una batteria completamente carica è di circa 3,5 ore. Per la ricarica osservare anche le istruzioni aggiuntive "Caricamento della batteria". Il tempo di ricarica per lampada è di circa 3 ore.

Funzioni di controllo remoto

Pulsante (1) - ON – Accende l'apparecchio con luce bianca e massima luminosità.

Pulsante (2) - OFF – Spegne la luce.

Pulsante (3) - PLAY/PAUSE – La luce cambia dolcemente attraverso tutti i colori disponibili, uno dopo l'altro. Un'altra pressione del pulsante mette in pausa un colore.

Pulsante (4) - COLOR – L'apparecchio passa attraverso otto colori predefiniti.

Pulsante (5) - BRIGHT – Cambia la luminosità della luce in quattro passi. (Solo luce RGB colorata)

Pulsante (6) - CANDLE – L'apparecchio simula lo sfarfallio della luce delle candele.

Pulsante (7) - SPEED – Imposta la velocità dell'animazione del colore in quattro diversi passaggi.

Pulsante (8) - WHITE – Accende la luce bianca. Premendo di nuovo il pulsante si regola la luminosità in 3 passi.

Note sulla gestione delle batterie del telecomando

Quando si utilizza il telecomando per la prima volta, rimuovere la pellicola isolante (C) che sporge dal fondo del vano batteria del telecomando. Questo serve come protezione per il trasporto e impedisce lo scaricamento involontario della batteria a bottone.

Per inserire la batteria, aprire il vano batteria sul fondo del telecomando (D). Premere il fermo 1 verso il centro del telecomando ed estrarre il vano batteria 2 con la batteria a bottone verso il basso. Inserire una nuova batteria a bottone (tipo CR2025) nel vano batterie (E) rispettando la polarità corretta e spingere nuovamente il vano batterie nel telecomando fino a quando il fermo si blocca. Se si verificano problemi di funzionamento o se il raggio d'azione del telecomando diminuisce, la carica delle batterie si esaurirà presto e sarà necessario sostituirle. Procedere come descritto in questa sezione. Si prega di notare anche i seguenti punti:

- Le batterie possono essere fatali se ingerite. Pertanto, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Rimuovere le batterie usate dalla luce il più rapidamente possibile, altrimenti c'è il rischio di perdite.
- Le batterie non devono essere ricaricate. C'è il rischio di esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco. Esiste anche il rischio di esplosione.

Le batterie non sono un rifiuto domestico, ma devono essere smaltite correttamente. In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Un apposito contenitore di raccolta è disponibile presso il rivenditore dove è possibile ottenere le nuove batterie. Qui puoi restituire le tue batterie gratuitamente. Anche i punti di raccolta pubblici predisposti allo scopo ritirano gratuitamente le batterie.



Puesta en servicio

En la parte inferior de la luminaria hay un interruptor (A) para evitar que la batería se descargue involuntariamente durante el transporte. Coloque el interruptor en la posición «ON» para poner en marcha y cargar la luminaria. Si la luminaria no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo o no se va a transportar, coloque el interruptor en la posición «OFF». De este modo se minimiza la autodescarga de la luminaria. Si la luminaria no reacciona al sensor (B) o a las señales del mando a distancia, ponga el interruptor en «OFF» y, a continuación, de nuevo en «ON».

Operando la luz

Toque la parte superior de la luminaria (B) para encenderla. Una vez encendida por primera vez, la luminaria puede manejarse con el mando a distancia. Alternativamente, puede tocar la parte superior (B) de nuevo para cambiar entre los diferentes modos de luz de la luminaria. Se trata de luz blanca a plena potencia, luz blanca con un 20 % de potencia, un modo de cambio de color y, por último, una pausa en el cambio de color para seleccionar de forma permanente el color de luz deseado. Otro toque apaga la luminaria.

Cuando la luminaria está encendida e iluminada, mantenga pulsada la parte superior (B) durante unos 5 segundos. La luminaria se apaga permanentemente, lo que se confirma con un breve destello rojo. En este modo, la luminaria ya no puede accionarse con el mando a distancia. Para salir del modo de apagado permanente, toque de nuevo la parte superior (B).

El tiempo máximo de iluminación con brillo máximo y una batería completamente cargada es de aproximadamente 3,5 horas. Para la carga tenga en cuenta también las instrucciones adicionales "Cargando la batería". El tiempo de carga por luz es de aproximadamente 3 horas.

Funciones de control remoto

- Botón (1)** - ON – La luz se enciende con luz blanca y máxima luminosidad.
Botón (2) - OFF – Apaga la luz.
Botón (3) - PLAY/PAUSE – La luz cambia suavemente entre todos los colores disponibles, uno tras otro. Otra pulsación de tecla pausa un color.
Botón (4) - COLOR – La luz cambia entre ocho colores predefinidos.
Botón (5) - BRIGHT – Cambia el brillo de la luz en cuatro niveles. (Solo luz RGB de colores)
Botón (6) - CANDLE – La lámpara simula la luz de una vela parpadeante.
Botón (7) - SPEED – Regula la velocidad del cambio de color automático en cuatro niveles.
Botón (8) - WHITE – Enciende luz blanca. Al presionar nuevamente el botón se ajusta el brillo en 3 niveles.

Notas sobre el manejo de la pila del control remoto

Cuando utilice el control remoto por primera vez, es posible que necesite retirar la película aislante que sobresale de la parte inferior del compartimiento de la pila del control remoto (**C**). Esto sirve como protección para el transporte y evita que la pila de botón se descargue accidentalmente.

Para insertar la pila, abra el compartimiento de la pila en la parte inferior del control remoto (**D**). Presione el bloqueo 1 hacia el centro del mando a distancia y extraiga el compartimiento de la pila 2 junto con la pila de botón hacia abajo. Inserte una pila de botón nueva (tipo CR2025) en el compartimiento de la pila (**E**) con la polaridad correcta y presione el compartimiento de la pila nuevamente dentro del control remoto hasta que el bloqueo encaje en su lugar. Si el control remoto tiene problemas de funcionamiento o el alcance disminuye, la carga de la pila pronto se agotará y será necesario reemplazar las pila. Para ello, proceda como se describe en este apartado. Asegúrese de tener en cuenta también los siguientes puntos:

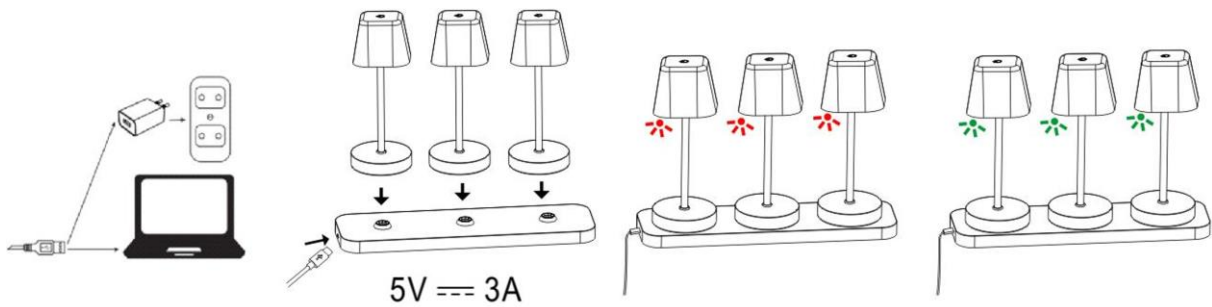
- Las pilas pueden ser mortales si se ingieren. Por tanto, mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños.
- Retire las pilas usadas de la lámpara lo más rápido posible; de lo contrario, existe riesgo de fuga.
- Las baterías no deben recargarse. Existe riesgo de explosión.
- Nunca arroje las baterías al fuego. También existe riesgo de explosión.

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica y deben eliminarse de forma adecuada. Como consumidor, estás legalmente obligado a devolver las pilas usadas. El distribuidor donde adquiera las pilas nuevas tendrá disponible el contenedor de recogida correspondiente. Puedes devolver tus pilas aquí de forma gratuita. Los puntos de recogida públicos habilitados a tal efecto también recogen las pilas de forma gratuita.



Hinweis Batterie/ Note battery/ Remarque batterie/ Nota batteria / Nota batería

	Batterietyp: Battery type: Type de batterie: Tipo di batteria: tipo de pila:	Chemisches System: Chemical system: Système chimique: Sistema chimico: Sistema químico:	Bezeichnung: Designation: Désignation: Designazione: Denominación:	Nominale Spannung: Nominal voltage: Tension nominale: Tensione nominale: Tensión nominal:	Kapazität: Capacity: Capacité : Capacità: Capacidad:	Menge: Quantity: Quantité : Quantità: Cantidad:
Leuchte: Luminaire: Lumière: Apparecchio: Luminaria:	Sekundär Secondary Secondaire Secondario Secundario	Li-ion	902030	3,7V	500mAh	6 (3 x 2)
Fernbedienung: Remote control: Télécommande: Telecomando: Mando a distancia:	Primär Primary Primaire Primario Primario	Li-Mn	CR2025	3,0V	150mAh	1



Nur für Innenräume geeignet
 For indoor use only
 Pour une utilisation en intérieur uniquement
 Solo per uso interno
 Sólo para uso en interiores



Aufladen des Akkus

Zum Aufladen ist die Leuchte mittig auf die Ladestation zu stellen. Das mitgelieferte Ladekabel mit dem USB-C Ladeanschluss der Ladestation verbinden. Zum Laden ist ein 5 V USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) zu verwenden, das mindestens 3 A Ladestrom liefern kann. Das Ladekabel mit dem USB-Anschluss des Ladegeräts verbinden und das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen.

Die Ladestation niemals Feuchtigkeit aussetzen. Daher den Ladevorgang ausschließlich nur in trockenen Räumen durchführen. War die zu ladende Leuchte zuvor Feuchtigkeit ausgesetzt, weil diese im Außenbereich eingesetzt werden darf (siehe hierzu „Wichtige zusätzliche Sicherheitshinweise“), ist diese nur in trockenem Zustand auf die Ladestation zu stellen. Gegebenenfalls ist die Leuchte vor dem Laden mit einem weichen Tuch zu trocknen. Dabei auch die Standfläche des Sockels und die Ladekontakte in der Mitte der Standfläche trockenwischen.

Bitte beachten Sie:

- Um Schäden an der Ladestation und möglicherweise auch am Ladegerät (z.B. auch PC oder Laptop) zu vermeiden, dürfen die Kontakte der Ladestation niemals mit einem metallischen Gegenstand kurzgeschlossen werden. Um Kurzschlüsse zu vermeiden, empfehlen wir, die Ladestation vom Ladegerät bzw. das Ladegerät von der Stromversorgung zu trennen, wenn sich die Leuchte nicht zum Laden auf der Ladestation befindet.



Charging the battery

To charge, the luminaire must be placed in the middle of the charging station. Connect the supplied charging cable to the USB-C charging port of the charging station. A 5 V USB charger (not included in the scope of delivery) that can supply at least 3 A charging current must be used for charging. Connect the charging cable to the USB port of the charger and connect the charger to the power supply.

Never expose the charging station to moisture. Therefore, only carry out the charging process in dry rooms. If the light to be charged was previously exposed to moisture because it may be used outdoors (see 'Important additional safety information'), it should only be placed on the charging station when dry. If necessary, dry the light with a soft cloth before charging. Also wipe the base of the base and the charging contacts in the centre of the base dry.

Please note:

- To avoid damage to the charging station and possibly also to the charger (e.g. also PC or laptop), never short-circuit the contacts of the charging station **(E)** with a metallic object. To avoid short circuits, we recommend disconnecting the charging station from the charger or the charger from the power supply when the luminaire is not on the charging station for charging.



Recharger la batterie

Pour charger, placez le luminaire au milieu de la station de charge. Connectez le câble de charge fourni au port de charge USB-C de la station de charge. Un chargeur USB de 5 V (non fourni) pouvant fournir un courant de charge d'au moins 3 A doit être utilisé pour la charge. Branchez le câble de charge au port USB du chargeur et connectez le chargeur à l'alimentation électrique.

N'exposez jamais la station de recharge à l'humidité. C'est pourquoi l'opération de charge ne doit être effectuée que dans des locaux secs. Si la lampe à charger a été exposée auparavant à l'humidité parce qu'elle peut être utilisée à l'extérieur (voir à ce sujet « Informations de sécurité supplémentaires importantes »), elle ne doit être posée sur la station de charge qu'à l'état sec. Le cas échéant, la lampe doit être séchée avec un chiffon doux avant d'être chargée. Ce faisant, essuyer également la surface d'appui du socle et les contacts de charge au centre de la surface d'appui.

A noter :

- Pour éviter d'endommager la station de charge et éventuellement le chargeur (par exemple un PC ou un ordinateur portable), ne court-circuitez jamais les contacts de la station de charge **(E)** avec un objet métallique. Pour éviter les courts-circuits, nous recommandons de déconnecter la station de charge du chargeur ou le chargeur de l'alimentation électrique lorsque le luminaire n'est pas sur la station de charge pour être rechargé.



Caricamento della batteria

Per caricare, la lampada deve essere posizionata al centro della stazione di ricarica. Collegare il cavo di ricarica in dotazione alla porta di ricarica USB-C della stazione di ricarica. Per la ricarica è necessario utilizzare un caricatore USB da 5 V (non incluso nella fornitura) in grado di fornire almeno 3 A di corrente di carica. Collegare il cavo di ricarica alla porta USB del caricabatterie e collegare quest'ultimo alla rete elettrica.

Non esporre mai la stazione di ricarica all'umidità. Pertanto, eseguire il processo di ricarica solo in ambienti asciutti. Se la lampada da caricare è stata precedentemente esposta all'umidità perché può essere utilizzata all'aperto (vedere "Importanti istruzioni di sicurezza aggiuntive"), deve essere collocata sulla stazione di ricarica solo quando è asciutta. Se necessario, asciugare la lampada con un panno morbido prima di caricarla. Asciugare anche la base e i contatti di ricarica al centro della base.

Attenzione:

- Per evitare danni alla stazione di ricarica ed eventualmente anche al caricabatterie (ad es. anche al PC o al portatile), non cortocircuitare mai i contatti della stazione di ricarica **(E)** con un oggetto metallico. Per evitare cortocircuiti, si consiglia di scollegare la stazione di ricarica dal caricatore o il caricatore dall'alimentazione quando la lampada non è sulla stazione di ricarica per la ricarica.



Cargando la batería

Para cargar, coloque la luz en el medio de la estación de carga. Conecte el cable de carga incluido al puerto de carga USB-C de la estación de carga. Para cargar, utilice un cargador USB de 5 V (no incluido) que pueda suministrar al menos 3 A de corriente de carga. Conecte el cable de carga al puerto USB del cargador y conecte el cargador a la fuente de alimentación.

Nunca exponga la estación de carga a la humedad. Por lo tanto, realice el proceso de carga únicamente en espacios secos. Si la lámpara a cargar ha estado expuesta previamente a la humedad porque puede usarse en exteriores (consulte “Información de seguridad adicional importante”), solo debe colocarse encima de la estación de carga cuando esté seca. Si es necesario, seque la lámpara con un paño suave antes de cargarla. Seque también la parte inferior de la base y los contactos de carga en el medio de la parte inferior.

Tenga en cuenta:

- Para evitar daños en la estación de carga y, posiblemente, también en el cargador (p. ej., PC o portátil), los contactos de la estación de carga nunca deben cortocircuitarse con un objeto metálico. Para evitar cortocircuitos, recomendamos desconectar la estación de carga del cargador o el cargador de la red eléctrica cuando no se esté cargando ninguna luz.



Entsorgung des Altgerätes:
Disposal of the old device:
Mise au rebut de l'ancien appareil :
Smaltimento del vecchio apparecchio:
Eliminación del dispositivo antiguo:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Produkt unter die Richtlinie 2012/19/EU fällt. Am Ende der Lebensdauer dürfen so gekennzeichnete Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind bei einer gesonderten Entsorgungsstelle abzugeben. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch die Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz, da enthaltenen Wertstoffe einer Wiederverwendung zugeführt werden.

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the product is covered by Directive 2012/19/EU. At the end of its service life, old appliances marked in this way must not be disposed of with household waste, but must be handed in at a separate disposal point. The disposal is free of charge for you. By submitting your waste, you make a contribution to the protection of the environment and resources, as the recyclable materials it contains are reused.

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la plaque signalétique indique que le produit est couvert par la directive 2012/19/EU. A la fin de leur durée de vie, les appareils usagés ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans un point de collecte séparé. La mise à disposition est gratuite pour vous. En soumettant vos déchets, vous contribuez à la protection de l'environnement et des ressources, puisque les matières recyclables qu'ils contiennent sont réutilisées.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sulla targhetta indica che il prodotto è coperto dalla direttiva 2012/19/UE. Al termine del loro ciclo di vita, i vecchi apparecchi così contrassegnati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati in un punto di smaltimento separato. Lo smaltimento è gratuito per voi. Con l'invio dei rifiuti si contribuisce alla tutela dell'ambiente e delle risorse, poiché i materiali riciclabili in esso contenuti vengono riutilizzati.

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en la etiqueta de tipo indica que el producto está cubierto por la Directiva 2012/19/UE. Los aparatos viejos marcados de esta manera al final de su vida útil no se deben eliminar con la basura doméstica, sino que se deben llevar a un punto de eliminación separado. La eliminación es gratuita para usted. Al enviar tus residuos, contribuyes a la protección del medio ambiente y los recursos, ya que los materiales reciclables que contienen se reutilizan.



Entsorgung des Lithium-Ionen-Akkus:
Disposal of the lithium-ion battery:
Mise au rebut de la batterie lithium-ion :
Smaltimento della batteria agli ioni di litio:
Eliminación de la batería de iones de litio:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass der im Artikel enthaltene Akku nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß der Richtlinie 2006/66/EG sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus oder Geräte mit fest verbauten Akkus zur sachgerechten Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle zurückzugeben.

In diesem Artikel ist ein Lithium-Ionen-Akku fest verbaut. Am Lebensdauerende kann der Akku durch den Laien nicht zur separaten Entsorgung entnommen werden. Geben Sie daher den gesamten Artikel mit dem Akku zur Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle ab. Möglicherweise steht hier ein gesonderter Behälter für solche Artikel bereit. Erkundigen Sie sich bitte gegebenenfalls bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle, wie Sie diesen Artikel dem richtigen Entsorgungsbehältnis zuführen können.

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the battery contained in the article may not be disposed of with normal household waste.

Batteries do not belong in the household waste, but must be disposed of properly in accordance with Directive 2006/66/EC. As a consumer, you are legally obliged to return batteries or devices with built-in batteries to your public collection point for proper disposal.

A lithium-ion battery is permanently installed in this article. At the end of its service life, the battery cannot be removed by laypeople for separate disposal. You should therefore take the entire item with the battery to your public collection point for disposal. A separate container for such items may be available here. If necessary, please inquire at your public collection point how you can dispose of this item in the correct disposal container.

Le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique indique que la batterie rechargeable contenue dans l'article ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers normaux.

Les piles rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées correctement, conformément à la directive 2006/66/CE. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles rechargeables ou les appareils équipés de piles rechargeables permanentes à votre point de collecte public pour une élimination appropriée.

Une batterie au lithium-ion est installée de façon permanente dans ce produit. À la fin de sa durée de vie, la batterie ne peut pas être retirée par un profane pour être éliminée séparément. Par conséquent, remettez l'article entier avec la batterie pour qu'il soit éliminé dans votre point de collecte public. Il peut y avoir un conteneur spécial pour ces articles. Si nécessaire, veuillez contacter votre point de collecte public pour savoir comment apporter cet article dans le bon conteneur d'élimination.

Il simbolo della pattumiera barrata sulla targhetta indica che la batteria ricaricabile contenuta nell'articolo non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Le batterie ricaricabili non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltite correttamente in conformità alla direttiva 2006/66/CE. Come consumatore, sei obbligato per legge a restituire le batterie ricaricabili o i dispositivi con batterie ricaricabili installate in modo permanente al tuo punto di raccolta pubblico per un corretto smaltimento.

Una batteria agli ioni di litio è installata in modo permanente in questo prodotto. Alla fine della sua vita utile, la batteria non può essere rimossa da un profano per uno smaltimento separato. Pertanto, consegnate l'intero articolo con la batteria per lo smaltimento presso il vostro punto di raccolta pubblico. Ci può essere un contenitore speciale per questi oggetti. Se necessario, contattate il vostro punto di raccolta pubblico per sapere come potete portare questo articolo nel contenitore di smaltimento corretto.

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en la etiqueta de tipo indica que la batería contenida en el artículo no se puede desechar con la basura doméstica normal.

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica, pero deben eliminarse adecuadamente de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE. Como consumidor, estás obligado legalmente a devolver las pilas o dispositivos con batería integrada a tu punto de recogida público para su correcta eliminación.

En este artículo se instala permanentemente una batería de iones de litio. Al final de su vida útil, la batería no puede ser retirada por personas no profesionales para su eliminación por separado. Por lo tanto, deberá llevar el artículo completo junto con la batería a un punto de recogida público para su eliminación. Es posible que haya disponible un contenedor separado para dichos artículos aquí. Si es necesario, consulte en su punto de recogida público cómo puede desechar este artículo en el contenedor de eliminación correcto.



Wichtige zusätzliche Sicherheitshinweise:

- Ist der Artikel auf dem Typenschild mit der Aufschrift IP44 bzw. einer höheren Schutzart (z.B. IP65) gekennzeichnet, so ist dieser gegen Spritzwasser geschützt. Dies ist nur der Fall, wenn der Artikel nicht aufgeladen wird und sich eine gegebenenfalls vorhandene Schutzabdeckung auf dem Ladeanschluss befindet. Beim Aufladen ist der Artikel nicht Spritzwassergeschützt und hat daher dann nur die Schutzart IP20. Deshalb darf der Artikel nur im trockenen Wohnraum aufgeladen werden.
- Ist der Artikel auf dem Typenschild nicht mit IP44 bzw. einer höheren Schutzart (z.B. IP65) oder nur mit IP20 gekennzeichnet, so darf dieser ausschließlich nur im trockenen Wohnraum betrieben und aufgeladen werden. Solche Artikel haben keinen besonderen Schutz gegen das Eindringen von Wasser.
- Artikel in der Schutzart IP44 bzw. einer höheren Schutzart (z.B. IP65) dürfen zwar im freien betrieben werden, jedoch sind sie nicht für überflutungsgefährdete Bereiche geeignet und dürfen in solche Bereiche nicht gelangen. Bei Nichtbenutzung, in der kalten Jahreszeit oder bei

schlechtem Wetter, ist der Artikel in den Wohnraum zu bringen. Ist der Artikel eingelagert, so sollte dieser gelegentlich etwas aufgeladen werden, um einer Tiefenentladung und somit einer Beschädigung des Akkus vorzubeugen. Lässt sich der Artikel nicht einschalten, so laden Sie diesen zunächst für einige Minuten auf, bevor Sie ihn erneut einschalten.

- Der Artikel ist auch während des kabelgebundenen Ladevorgangs betriebsbereit, jedoch kann sich die Ladezeit bei gleichzeitigem Betrieb verlängern. Auch können z.B. Einstellungen, Positionierung oder Montage, beim kabelgebundenen Ladevorgang eingeschränkt oder nicht möglich sein. Um eine Beschädigung des Ladekabels und des Ladeanschlusses am Artikel zu vermeiden, ist der Artikel so zu betreiben oder zu positionieren, dass das Ladekabel nicht gedrückt, eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Nur Artikel, die über eine Solarzelle verfügen, dürfen über diese auch im Freien aufgeladen werden, soweit über die IP-Klasse (IP44 oder höher) zulässig. Das Aufladen über die Solarzelle geschieht nur mit einem geringen Ladestrom. Die Größe des Ladestroms ist zusätzlich abhängig von den verfügbaren Lichtverhältnisse. Die Ladezeit ist daher erheblich länger als bei einem kabelgebundenen Aufladen, sofern möglich. Fällt ausreichend Licht auf die Solarzelle, schaltet sich der Artikel immer aus. Das gilt auch dann, wenn der Ladevorgang kabelgebunden ist. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich der Artikel automatisch ein, sofern der Akku ausreichend geladen ist.
- Um ein Kippen einer Tisch- oder Standleuchte zu vermeiden, stellen Sie diese auf einen ebenen Untergrund. Dennoch kann so ein Artikel, der im freien betrieben werden darf, bei starkem oder böigem Wind umgeweht werden. Vor eintreten solcher Wetterereignissen, ist der Artikel in den Wohnraum zu bringen.
- Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Auch haben weitere bestimmte Personengruppen, die der besonderen Fürsorge bedürfen, z.B. Kleinkinder, behinderte und pflegebedürftige Menschen, mitunter ein eingeschränktes Reaktionsvermögen. Diese Personen sollten den Artikel dann nur unter Aufsicht bedienen. Sind diese Personen unbeaufsichtigt, sollten sich der Artikel und deren Bedienelemente außerhalb des Erfassungsbereichs der Personen befinden, um Unfälle zu vermeiden.

WARNUNG!



Brand- und Explosionsgefahr:

- Artikel mit einem Lithium-Ionen-Akku dürfen keinen hohen Temperaturen und keinem Feuer ausgesetzt werden. Es besteht ansonsten Brand- oder Explosionsgefahr. Kritisch ist auch eine längere direkte Sonneneinstrahlung bei hohen Temperaturen, sowie im Sommer die Lagerung im Kofferraum eines Fahrzeugs, das direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist. Benutzen, laden oder lagern Sie den Artikel nur in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C.
- Sollte der Artikel gefallen sein, so kann das Gehäuse, die Elektronik oder der Akku einen Schaden genommen haben. Verhält sich der Artikel bei Benutzung oder beim Laden ungewöhnlich oder wird dieser ungewöhnlich warm, so kann ein Fehler vorliegen. In diesen Fällen laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie diesen außer Betrieb. Bevor der Artikel wieder benutzt wird, lassen Sie ihn vom Hersteller oder seinem Servicevertreter überprüfen.
- Bei vollständig aufgeladenem Akku trennen Sie den Artikel vom Ladegerät ab. Den Artikel nicht permanent laden lassen.
- Versuchen Sie niemals selbst an den Akku zu gelangen oder diesen auszutauschen. Bei einem Ausfall oder nachlassender Akkukapazität laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie ihn außer Betrieb. Überlassen Sie eine Reparatur ausschließlich dem Hersteller oder seinem Servicevertreter.

Pflegehinweis

Reinigen Sie den Artikel nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand, wenn er aktuell nicht geladen wird und eventuell vorhandene Schutzabdeckungen für elektrische Anschlüsse eingesetzt sind. Vermeiden Sie dabei, dass Feuchtigkeit ins Innere des Produkts gelangt. Reinigen Sie die eventuell nicht verschließbaren Ladkontakte besonders vorsichtig, um sie nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes, fusselfreies Tuch, das keine Fäden zieht. Sollten Sie Reinigungsmittel

verwenden, prüfen Sie diese an verdeckten oder an nicht sichtbaren Stellen. Es dürfen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden, da die Oberfläche des Produkts beschädigt werden könnte (z.B. Fleckenbildung). Lassen Sie den Artikel nach der Reinigung völlig abtrocknen, bevor Sie diesen wieder in Betrieb nehmen.



Important additional safety information:

- If the item is marked on the nameplate with the label IP44 or a higher degree of protection (e.g. IP65), then it is protected against splashing water. This is only the case if the item is not being charged and any protective cover is in place on the charging connection. When charging, the item is not splash-proof and therefore only has protection class IP20. Therefore, the item may only be charged in dry living space.
- If the item is not marked with IP44 or a higher degree of protection (e.g. IP65) or only with IP20 on the nameplate, it may only be operated and charged in dry living spaces. Such articles do not have any special protection against the ingress of water.
- Articles with degree of protection IP44 or a higher degree of protection (e.g. IP65) may be operated outdoors, but they are not suitable for areas at risk of flooding and must not enter such areas. When not in use, in the cold season or in bad weather, the article must be brought into the living room. If the article is stored, it should be charged occasionally to prevent deep discharge and thus damage to the battery. If the item cannot be switched on, charge it for a few minutes before switching it on again.
- The item is also ready for use during wired charging, but the charging time may be longer if it is used at the same time. Settings, positioning or assembly, for example, may also be restricted or not possible during wired charging. To avoid damage to the charging cable and the charging port on the item, the item must be operated or positioned in such a way that the charging cable is not pressed, trapped or crushed.
- Only items that have a solar cell may be charged outdoors using this, provided that the IP class (IP44 or higher) allows it. Charging via the solar cell only takes place with a low charging current. The size of the charging current also depends on the available lighting conditions. The charging time is therefore considerably longer than with wired charging, if possible. If sufficient light falls on the solar cell, the item always switches off. This also applies if the charging process is wired. At nightfall, the article switches on automatically, provided the battery is sufficiently charged.
- To prevent a table or floor lamp from tipping over, place it on a level surface. However, such an item, which may be used outdoors, can be blown over in strong or gusty winds. Before such weather events occur, the article must be brought into the living space.
- This item is not a toy. Other specific groups of people who require special care, e.g. small children, disabled people and people in need of care, sometimes have a limited ability to react. These people should then only use the article under supervision. If these people are unsupervised, the item and its operating elements should be outside the detection range of the people in order to avoid accidents.

WARNING!



Risk of fire and explosion:

- Articles with a lithium-ion battery must not be exposed to high temperatures or fire. Otherwise there is a risk of fire or explosion. Prolonged direct exposure to sunlight at high temperatures is also critical, as is storage in the boot of a vehicle exposed to direct sunlight in summer. Only use, load or store the item within a temperature range of +5°C to +40°C.
- If the item has fallen, the housing, electronics or battery may have been damaged. If the item behaves unusually during use or charging, or if it becomes unusually warm, there may be a

fault. In these cases, stop charging the item and take it out of service. Before using the item again, have it checked by the manufacturer or its service representative.

- When the battery is fully charged, disconnect the item from the charger. Do not leave the item charging permanently.
- Never attempt to access or replace the battery yourself. In case of failure or decreasing battery capacity, stop charging the item and take it out of service. Only leave repairs to the manufacturer or its service representative.

Care instructions

Only clean the item when it is switched off and cooled down, if it is not currently being charged and if any protective covers for electrical connections are in place. Avoid allowing moisture to get inside the product. Be particularly careful when cleaning any charging contacts that have no means to cover them to not cause any damage to them. When cleaning, only use a damp, lint-free cloth that does not pull any threads. If you use cleaning agents, check them in hidden or invisible places. Do not use harsh or abrasive cleaning agents as this could damage the surface of the product (e.g. staining). After cleaning, allow the item to dry completely before using it again.



Informations de sécurité supplémentaires importantes :

- Si l'article est marqué sur la plaque signalétique avec l'étiquette IP44 ou une classe de protection supérieure (par exemple IP65), il est protégé contre les projections d'eau. C'est uniquement le cas lorsque l'article n'est pas chargé et qu'un éventuel couvercle de protection se trouve sur la prise de charge. Lors de la charge, l'article n'est pas protégé contre les éclaboussures et n'a donc que la classe de protection IP20. Par conséquent, l'article ne peut être chargé que dans un espace de vie sec.
- Si l'article n'est pas marqué avec IP44 ou un degré de protection supérieur (par exemple IP65) ou uniquement avec IP20 sur la plaque signalétique, il ne peut être utilisé et chargé que dans des espaces de vie secs. Ces articles n'ont pas de protection spéciale contre la pénétration d'eau.
- Les articles avec un degré de protection IP44 ou un degré de protection supérieur (par exemple IP65) peuvent être utilisés à l'extérieur, mais ils ne conviennent pas aux zones à risque d'inondation et ne doivent pas pénétrer dans ces zones. Lorsqu'il n'est pas utilisé, pendant la saison froide ou par mauvais temps, l'article doit être introduit. Si l'article est stocké, il doit être rechargé de temps en temps pour éviter une décharge profonde et ainsi endommager la batterie. Si l'article ne s'allume pas, chargez-le d'abord pendant quelques minutes avant de le rallumer.
- L'article est également prêt à fonctionner pendant le chargement par câble, mais le temps de chargement peut être prolongé en cas d'utilisation simultanée. De même, le réglage, le positionnement ou le montage, par exemple, peuvent être limités ou impossibles pendant le processus de chargement par câble. Pour éviter d'endommager le câble de recharge et la prise de recharge de l'article, l'article doit être utilisé ou positionné de manière à ce que le câble de recharge ne soit pas pressé, coincé ou écrasé.
- Seuls les articles dotés d'une cellule solaire peuvent être rechargés à l'extérieur par le biais de celle-ci, dans la mesure où la classe IP (IP44 ou supérieur) le permet. Le chargement via la cellule solaire ne s'effectue qu'avec un faible courant de charge. L'intensité du courant de charge dépend en outre des conditions de luminosité disponibles. Le temps de chargement est donc considérablement plus long que pour un chargement par câble, si cela est possible. Si suffisamment de lumière tombe sur la cellule solaire, l'article s'éteint toujours. C'est également le cas lorsque la recharge est câblée. À la tombée de la nuit, l'article s'allume automatiquement, à condition que la batterie soit suffisamment chargée.
- Pour éviter qu'une lampe de table ou de sol ne bascule, placez-la sur une surface plane. Néanmoins, un tel article, qui peut être utilisé à l'extérieur, peut être renversé par vent fort ou en rafales. Avant que de tels événements météorologiques ne surviennent, l'article doit être amené dans l'espace de vie.
- Cet article n'est pas un jouet. D'autres groupes spécifiques de personnes nécessitant des soins particuliers, par exemple les jeunes enfants, les personnes handicapées et les personnes

nécessitant des soins, ont parfois une capacité de réaction limitée. Ces personnes ne devraient alors utiliser l'article que sous surveillance. Si ces personnes ne sont pas surveillées, l'objet et ses éléments de commande doivent être hors de portée de détection des personnes afin d'éviter les accidents.

ATTENTION!

Risque d'incendie et d'explosion :



- Les articles équipés d'une batterie lithium-ion ne doivent pas être exposés à des températures élevées ou au feu. Sinon, il y a un risque d'incendie ou d'explosion. L'exposition directe prolongée au soleil à des températures élevées est également critique, tout comme le stockage dans le coffre d'un véhicule exposé à la lumière directe du soleil en été. N'utilisez, ne chargez ou ne stockez l'article que dans une plage de température comprise entre +5°C et +40°C.
- Si l'article est tombé, le boîtier, l'électronique ou la batterie peuvent avoir été endommagés. Si l'appareil se comporte de manière inhabituelle pendant l'utilisation ou la charge, ou s'il devient anormalement chaud, il peut y avoir un défaut. Dans ce cas, arrêtez de facturer l'article et mettez-le hors service. Avant de réutiliser l'article, faites-le vérifier par le fabricant ou son représentant de service.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez l'article du chargeur. Ne laissez pas l'appareil en charge en permanence.
- N'essayez jamais d'accéder à la batterie ou de la remplacer vous-même. En cas de panne ou de diminution de la capacité de la batterie, arrêtez de charger l'appareil et mettez-le hors service. Ne confiez les réparations qu'au fabricant ou à son représentant de service.

Instructions d'entretien

Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et refroidi, s'il n'est pas en cours de charge et si des capots de protection pour les connexions électriques sont en place. Évitez de laisser l'humidité pénétrer à l'intérieur du produit. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les contacts de charge qui pourraient ne pas être verrouillables afin de ne pas les endommager. Lors du nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide, non pelucheux et qui ne tire aucun fil. Si vous utilisez des produits de nettoyage, vérifiez-les dans des endroits cachés ou invisibles. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car cela pourrait endommager la surface du produit (par exemple, tacher). Après le nettoyage, laissez l'article sécher complètement avant de le réutiliser.



Importanti istruzioni di sicurezza aggiuntive:

- Se l'articolo è marcato IP44 o una classe di protezione superiore (ad esempio IP65) sulla targhetta, è protetto dagli spruzzi d'acqua. Questo vale solo se l'articolo non viene caricato e se il coperchio di protezione è posizionato sulla connessione di ricarica. Durante la ricarica, l'articolo non è resistente agli spruzzi e quindi ha solo la classe di protezione IP20. Pertanto, l'articolo può essere caricato solo in uno spazio abitativo asciutto.
- Se l'articolo non è contrassegnato con IP44 o con una classe di protezione superiore (ad es. IP65) o solo con IP20 sulla targhetta, può essere messo in funzione e caricato solo in uno spazio abitativo asciutto. Tali articoli non hanno una protezione speciale contro la penetrazione dell'acqua.
- Gli articoli con classe di protezione IP44 o una classe di protezione superiore (ad esempio IP65) possono essere utilizzati all'esterno, ma non sono adatti a zone a rischio di inondazione e non devono entrare in tali zone. Quando non è in uso, nella stagione fredda o in caso di maltempo, l'articolo dovrebbe essere portato nello spazio abitativo. Se l'articolo viene conservato, dovrebbe essere caricato di tanto in tanto per evitare la scarica profonda e quindi il

danneggiamento della batteria. Se non è possibile accendere l'articolo, ricaricarlo per alcuni minuti prima di riaccenderlo.

- L'articolo è operativo anche durante la ricarica via cavo, ma il tempo di ricarica potrebbe essere più lungo se utilizzato contemporaneamente. Anche le impostazioni, il posizionamento o il montaggio, ad esempio, possono essere limitati o non possibili durante la ricarica via cavo. Per evitare danni al cavo di ricarica e alla porta di ricarica dell'articolo, l'articolo deve essere utilizzato o posizionato in modo tale che il cavo di ricarica non venga premuto, pizzicato o schiacciato.
- Solo gli articoli dotati di cella solare possono essere caricati all'aperto, purché sia consentita la classe IP (IP44 o superiore). La ricarica tramite la cella solare avviene solo con una corrente di carica bassa. L'entità della corrente di carica dipende anche dalle condizioni di illuminazione disponibili. Il tempo di ricarica è quindi, se possibile, notevolmente più lungo rispetto alla ricarica via cavo. Se sulla cella solare cade abbastanza luce, l'oggetto si spegne sempre. Ciò vale anche se il processo di ricarica è cablato. Al calar del sole, l'articolo si accende automaticamente, a condizione che la batteria sia sufficientemente carica.
- Per evitare che una lampada da tavolo o da terra si ribalti, mettila su una superficie piana. Tuttavia, un tale articolo, che può essere utilizzato all'aperto, può essere spazzato via in caso di vento forte o rafficato. Prima che si verifichino tali eventi atmosferici, portate l'articolo nello spazio abitativo.
- Questo articolo non è un giocattolo per bambini. Inoltre, alcuni gruppi di persone che hanno bisogno di cure speciali, ad esempio i bambini piccoli, gli handicappati e le persone bisognose di assistenza, a volte hanno una capacità di reazione limitata. Queste persone dovrebbero poi utilizzare l'articolo solo sotto supervisione. Se queste persone non sono sorvegliate, l'articolo e i suoi elementi di comando devono essere situati al di fuori del campo di rilevamento delle persone per evitare incidenti.

ATTENZIONE!



Pericolo di incendio ed esplosione:

- Gli articoli con una batteria agli ioni di litio non devono essere esposti a temperature elevate o fuoco. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o esplosione. Anche l'esposizione prolungata alla luce solare diretta ad alte temperature è fondamentale, così come lo stoccaggio nel bagagliaio di un veicolo esposto alla luce solare diretta in estate. Utilizzare, caricare o conservare l'articolo solo in un intervallo di temperatura da +5°C a +40°C.
- Se l'articolo è caduto, l'alloggiamento, l'elettronica o la batteria potrebbero essere stati danneggiati. Se l'articolo si comporta in modo insolito durante l'uso o il caricamento, o se diventa insolitamente caldo, potrebbe esserci un guasto. In questi casi, non caricare più l'articolo e metterlo fuori servizio. Prima di riutilizzare l'articolo, farlo controllare dal produttore o dal suo rappresentante dell'assistenza.
- Quando la batteria è completamente carica, scollegare l'articolo dal caricabatterie. Non lasciare che l'articolo si carichi in modo permanente.
- Non tentare mai di accedere da soli alla batteria o di sostituirla. In caso di guasto o diminuzione della capacità della batteria, interrompere la ricarica dell'articolo e metterlo fuori servizio. Lasciare le riparazioni solo al produttore o al suo rappresentante dell'assistenza.

Istruzioni per la cura

Pulisci l'apparecchio solo quando è spento e freddo, se non è attualmente in carica e se sono presenti coperture protettive per i collegamenti elettrici. Evitare che l'umidità penetri all'interno del prodotto. Prestare particolare attenzione durante la pulizia dei contatti di ricarica che potrebbero non essere bloccabili per non danneggiarli. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido e privo di lanugine che non strappi fili. Se usi detergenti, controllali in luoghi nascosti o invisibili. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto (ad esempio macchiandola). Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente l'oggetto prima di riutilizzarlo.



Información de seguridad adicional importante:

- Si el artículo está marcado en la placa de características con la etiqueta IP44 o un grado de protección superior (por ejemplo, IP65), entonces está protegido contra salpicaduras de agua. Este es solo el caso si el artículo no se está cargando y hay alguna cubierta protectora en la conexión de carga. Durante la carga, el artículo no es resistente a salpicaduras y, por lo tanto, sólo tiene el tipo de protección IP20. Por lo tanto, el artículo sólo se puede cargar en un espacio habitable seco.
- Si el artículo no está marcado con IP44 o un grado de protección superior (por ejemplo, IP65) o solo con IP20 en la placa de identificación, solo se puede operar y cargar en espacios habitables secos. Estos artículos no cuentan con ninguna protección especial contra la entrada de agua.
- Los artículos con grado de protección IP44 o un grado de protección superior (por ejemplo, IP65) pueden utilizarse en exteriores, pero no son adecuados para zonas con riesgo de inundación y no deben entrar en dichas zonas. Cuando no se utilice, en época de frío o con mal tiempo, el artículo debe llevarse al salón. Si el artículo está almacenado, debe cargarse ocasionalmente para evitar una descarga profunda y, por tanto, daños a la batería. Si el artículo no se puede encender, cárguelo durante unos minutos antes de volver a encenderlo.
- El artículo también está operativo durante la carga por cable, pero el tiempo de carga puede ser mayor si se usa simultáneamente. Los ajustes, el posicionamiento o el montaje, por ejemplo, también pueden estar restringidos o no ser posibles durante la carga por cable. Para evitar daños al cable de carga y al puerto de carga del artículo, el artículo debe operarse o colocarse de tal manera que el cable de carga no quede presionado, pellizcado o aplastado.
- Sólo los artículos que tengan una célula solar se pueden cargar al aire libre, siempre y cuando la clase IP (IP44 o superior) esté permitida. La carga a través de la célula solar sólo se realiza con una corriente de carga baja. La magnitud de la corriente de carga también depende de las condiciones de iluminación disponibles. Por lo tanto, el tiempo de carga es significativamente mayor que con la carga por cable, si es posible. Si incide suficiente luz sobre la célula solar, el aparato siempre se apaga. Esto también se aplica si el proceso de carga se realiza por cable. Al anochecer, el artículo se enciende automáticamente, siempre que la batería esté suficientemente cargada.
- Para evitar que una lámpara de mesa o de pie se vuelque, colóquela sobre una superficie nivelada. Sin embargo, un artículo de este tipo, que puede utilizarse al aire libre, puede volcarse con vientos fuertes o racheados. Antes de que se produzcan tales fenómenos meteorológicos, el artículo debe llevarse al espacio habitable.
- Este artículo no es un juguete. Otros grupos específicos de personas que requieren cuidados especiales, p. Los niños pequeños, las personas discapacitadas y las personas que necesitan cuidados, a veces tienen una capacidad de reacción limitada. Estas personas sólo deberían utilizar el artículo bajo supervisión. Si estas personas no están supervisadas, el elemento y sus elementos operativos deben estar fuera del alcance de detección de las personas para evitar accidentes.

ADVERTENCIA!



Riesgo de incendio y explosión:

- Los artículos con batería de iones de litio no deben exponerse a altas temperaturas ni al fuego. De lo contrario existe riesgo de incendio o explosión. También es crítica la exposición directa prolongada a la luz solar a altas temperaturas, al igual que el almacenamiento en el maletero de un vehículo expuesto a la luz solar directa en verano. Utilice, cargue o almacene el artículo únicamente dentro de un rango de temperatura de +5°C a +40°C.

- Si el artículo se ha caído, es posible que se hayan dañado la carcasa, los componentes electrónicos o la batería. Si el artículo se comporta de manera inusual durante el uso o la carga, o si se calienta inusualmente, puede haber una falla. En estos casos, deja de cargar el artículo y sácalo de servicio. Antes de volver a utilizar el artículo, haga que el fabricante o su representante de servicio lo revisen.
- Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el artículo del cargador. No dejes el artículo cargando permanentemente.
- Nunca intente acceder o reemplazar la batería usted mismo. En caso de falla o disminución de la capacidad de la batería, deje de cargar el artículo y sáquelo de servicio. Deje las reparaciones únicamente al fabricante o a su representante de servicio.

Instrucciones de cuidado

Limpie el artículo únicamente cuando esté apagado y enfriado, si no se está cargando actualmente y si hay cubiertas protectoras para las conexiones eléctricas. Evite permitir que entre humedad en el interior del producto. Tenga especial cuidado al limpiar los contactos de carga que no tengan medios para cubrirlos para no causarles ningún daño. Al limpiar, utilice únicamente un paño húmedo y sin pelusa que no tire de ningún hilo. Si utiliza agentes de limpieza, revíselos en lugares ocultos o invisibles. No utilice agentes de limpieza fuertes o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie del producto (por ejemplo, manchar). Después de la limpieza, deje que el artículo se seque completamente antes de volver a usarlo.



Zusätzliche Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik(alt)geräten in Deutschland

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Elektro- oder Elektronikgerät am Ende der Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zuzuführen und über gesonderte Rückgabesysteme zu entsorgen ist. Entnehmen Sie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, sowie eingelegte Batterien und Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, aus dem Elektro- oder Elektronikgerät, wenn dies ohne Zerstörung des Gerätes möglich ist. Entsorgen Sie diese Teile getrennt, sofern eine Weiterverwendung nicht gewünscht ist. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch eine sachgemäße Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz.

Rücknahme von Elektro- / Elektronik(alt)geräten:

Stationäre Händler mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 qm und Lebensmittel- und Supermärkte, die mehrmals im Jahr oder auch dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm haben, nehmen unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte unter folgenden Bedingungen zurück:

1. Bei Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Ihr Altgerät hat der Händler am Ort der Abgabe des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zurückzunehmen. Sofern eine Auslieferung des neuen Geräts an Ihren privaten Haushalt erfolgt, können Sie Ihr Altgerät auch dort abgeben. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen.
2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte, am Ort der Abgabe für neue Elektro- oder Elektronikgeräte oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zur Entsorgung zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte.

Für Händler, die Ihre Produkte unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln vertreiben (z.B. Onlinehandel, Katalog, Tele-Shops etc.), besteht unter folgenden Bedingungen eine Rücknahmepflicht an der Lieferadresse, sofern der Shop oder der Händler eine Lager- und Logistikfläche von mindestens 400 qm hat.

1. Bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen. Die Verpflichtung zur unentgeltlichen Abholung ist dabei auf Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, sowie Großgeräte (Geräte, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt) beschränkt. Lampen, Kleingeräte sowie Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik, bei denen keine der äußeren Abmessungen mehr als

50 Zentimeter beträgt) sind davon hingegen nicht erfasst. Für solche Geräte muss der jeweilige Händler eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte. Die Entsorgung der Geräte selbst ist für Sie kostenlos. Jedoch können in diesem Fall Kosten für den Transport des Altgeräts anfallen. Der jeweilige Händler muss daher eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

Um eine Rückgabe von Altgeräten möglichst reibungslos zu gestalten, hält der Händler möglicherweise auf der Homepage oder im Shop ein Kontaktformular oder eine Schaltfläche bereit, mit der Sie Ihren Abgabewunsch mitteilen und organisieren können. Bei einer Haustürlieferung eines stationären Händlers ist dieser dankbar, wenn er zuvor über Ihre Rückgabe von Altgeräten informiert ist.

Weiterhin können Sie auch Altgeräte bei den Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen Ihrer Stadt zurückgeben. Informationen zu Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung. Es gibt zudem weitere Rückgabemöglichkeiten in Ihrer Nähe. Informationen hierzu erhalten Sie unter: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

Wichtiger Hinweis zum Datenschutz:

Sollten sich personenbezogene Daten auf Ihrem Altgerät befinden, so sind Sie vor Abgabe für die Löschung dieser Daten selbst verantwortlich.

DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G
GB	This product contains a light source of energy efficiency class G
FR	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G
IT	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G
ES	Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética G
PT	Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética G
NL	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G
GR	Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης G
TR	Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı bir ışık kaynağı içerir G
DK	Denne produkt indeholder en lyskilde i energieeffektivitetsklasse G
FI	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on G
SE	Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass G
NO	Denne produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse G
EE	Toode sisaldab energiatõhususe klassi G valgusallikat
LV	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir G
LT	Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė G
PL	Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G
CZ	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti G
SK	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti G
HU	Ez a termék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz
HR	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti G
SI	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti G
RS	Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti G
BG	Този продукт включва светлинен източник класна енергийна ефективност G
RO	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G
RU	Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности G

